

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 77

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. március 31.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Információ</i>	
	<b>Bizottság</b>	
2005/C 77/01	Euro átváltási árfolyamok .....	1
2005/C 77/02	Értesítés dömpingellenes eljárás megindításáról egyes, Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó varrat nélküli vas- és acélcsővek behozatalával kapcsolatban, egyes, többek között Oroszországból és Romániából származó, varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsővek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámok közbeső felülvizsgálatának megindításáról, és egyes, Horvátországból és Ukrajnából származó, varrat nélküli vas és ötvözetlen acélcsővek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámok közbeső felülvizsgálatának megindításáról .....	2
2005/C 77/03	A Bizottság közleménye a Tanács 89/336/EGK irányelvének bevezetése tárgy körében <sup>(1)</sup> .....	8
2005/C 77/04	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(1)</sup> .....	29
2005/C 77/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3759 – Sabanci/DUSA) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	31
2005/C 77/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.3665 – ENEL/Slovenske Elektrarne) <sup>(1)</sup> .....	32
2005/C 77/07	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/3723 – EQT/ISS/Healthcare/Carepartner/JV) <sup>(1)</sup> .....	33
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	.....	

III *Közlemények*

**Bizottság**

2005/C 77/08	Media Plus (2001–2005) – Az európai audiovizuális művek fejlesztését, terjesztését és vásárlásösztönzését előmozdító program végrehajtása – Ajánlattételi felhívás INF/SO/MEDIA/04/05 – A kísérleti projekt végrehajtásának támogatása .....	34
2005/C 77/09	EDICOM támogatási program – Az EDICOM program keretében az Eurostat támogatásában részvevő intézkedések 2005-ben – Közérdekű információ .....	36



## I

(Információ)

## BIZOTTSÁG

Euro átváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2005. március 30.

(2005/C 77/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2943	LVL Lett lats	0,6959
JPY Japán yen	139,13	MTL Máltai líra	0,4305
DKK Dán korona	7,4493	PLN Lengyel zloty	4,1118
GBP Angol font	0,68770	ROL Román lej	36 677
SEK Svéd korona	9,1325	SIT Szlovén tolar	239,70
CHF Svájci frank	1,5513	SKK Szlovák korona	38,870
ISK Izlandi korona	79,33	TRY Török líra	1,7846
NOK Norvég korona	8,186	AUD Ausztrál dollár	1,6790
BGN Bulgár leva	1,9559	CAD Kanadai dollár	1,5685
CYP Ciprusi font	0,5845	HKD Hong Kong-i dollár	10,0949
CZK Cseh korona	30,085	NZD Új-zélandi dollár	1,8266
EEK Észt korona	15,6466	SGD Szingapúri dollár	2,1374
HUF Magyar Forint	247,15	KRW Dél-Koreai won	1 324,72
LTL Litván litász/lita	3,4528	ZAR Dél-Afrikai rand	8,1941

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**Értesítés dömpingellenes eljárás megindításáról egyes, Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó varrat nélküli vas- és acélcsövek behozatalával kapcsolatban, egyes, többek között Oroszországból és Romániából származó, varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsövek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámos közbenső felülvizsgálatának megindításáról, és egyes, Horvátországból és Ukrajnából származó, varrat nélküli vas és ötvözetlen acélcsövek behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámos közbenső felülvizsgálatának megindításáról**

(2005/C 77/02)

A Bizottsághoz panasz érkezett be a 384/96/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> („az alaprendelet”) 5. cikke alapján, amely azt állítja, hogy egyes varrat nélküli vas- vagy acélcsövek, amelyek Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából („az érintett országok”) származnak, dömpingeltek, és ezért lényeges kárt okoznak a közösségi iparágban.

### 1. Panasz

A panaszt 2005. február 14-én nyújtotta be az Európai Unió varrat nélküli acélcsövek iparával foglalkozó védelmi bizottság („a panaszos”), az egyes varrat nélküli vas- és acélcsövek teljes közösségi gyártásában jelentős arányt – az adott esetben több mint 50 %-ot – képviselő gyártók nevében.

### 2. Termék

A termék, amelyet állítólag dömpingelnek, egyes, Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó, varrat nélküli csövek, vasból vagy acélból, kör keresztmetszettel, a 406,4 mm-t nem meghaladó külső átmérővel, ha a szénegyenérték (*Carbon Equivalent Value*, CEV) nem haladja meg a 0,86-ot a Nemzetközi Hegesztési Intézet (*International Institute of Welding*, IIW) képlete és a kémiai elemzés szerint („az érintett termék”), amelyet rendszerint az ex 7304 10 10, ex 7304 10 30, ex 7304 21 00, ex 7304 29 11, ex 7304 31 99, ex 7304 39 59, 7304 39 91, 7304 39 93, ex 7304 51 99, ex 7304 59 91 és ex 7304 59 93 KN-kódokon jelennek be. A KN-kódok csak tájékoztatóként szerepelnek.

A termék magában foglalja a 2320/97/EK és 348/2000/EK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó termékeket is, amelyek ezen értesítés 10. részében meghatározott közbenső felülvizsgálat tárgyát képezik, azaz a 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 és 7304 39 93 KN-kódok alá tartozó, Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó egyes varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsöveket.

### 3. A dömpingre vonatkozó állítás

A dömpingre vonatkozó állítás Horvátország, Románia és Oroszország esetében a számított rendes értéknek az érintett

termék Közösségbe irányuló exportáiraival való összehasonlításán alapul.

Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésében foglalt rendelkezésekre való tekintettel a panaszos Ukrajnára a rendes értéket a piacgazdaságokra számított rendes érték alapján állapította meg, ahogyan azt ennek az értesítésnek az 5.1. bekezdésének d) pontja említi. A dömpingre vonatkozó állítás az ily módon kiszámított rendes értéknek az érintett termék exportáiraival való összehasonlításán alapul, amikor azokat a Közösségbe irányuló exportra értékesítik.

Ezen az alapon a számított dömpingkülönbsétek jelentősek minden érintett exportáló ország esetében.

### 4. A károkozásra vonatkozó állítás

A panaszos bizonyítékot szolgáltatott arról, hogy az érintett termék behozatala Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából egyenként és együttesen jelentős piaci részarányt képvisel a Közösségben, és még növekedett is a piaci részaránya.

Azt állítja, hogy az importált érintett termék árai, egyéb következmények mellett, negatív hatással jártak a közösségi iparág által eladott mennyiségekre és az általa felszámított árak színvonalára, ami számottevő kedvezőtlen hatásokkal járt a közösségi iparág átfogó teljesítményére, pénzügyi helyzetére és foglalkoztatási helyzetére.

### 5. Eljárás

Miután megállapítást nyert a Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultáció után, hogy a panaszt a közösségi iparág részéről vagy nevében adták be, és kellő bizonyíték van az eljárás megindításának megindoklására, a Bizottság ezennel vizsgálatot indít az alaprendelet 5. cikke alapján.

#### 5.1. A dömping és a kár meghatározásának eljárása

A vizsgálat állapítja majd meg, hogy a Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó érintett termék dömpingelt-e és hogy ez a dömping kárt okozott-e.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o., a legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

a) *Mintavétel*

Tekintetbe véve, hogy láthatóan nagy a száma az ebben az eljárásban érintett feleknek, a Bizottság dönthet úgy, hogy mintavételt alkalmaz, az alaprendelet 17. cikkével összhangban.

i. *Mintavétel Oroszország és Ukrajna exportőrei/gyártói esetében*

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, vajon szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválassza a mintát, valamennyi exportőr/gyártó vagy a nevükben eljáró képviselők felhívást kapnak arra, hogy hívják fel magukra a figyelmet, azáltal, hogy kapcsolatba lépnek a Bizottsággal, és megadják a következő információkat vállalatukról vagy vállalataikról, az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének b) pontjának i. alpontjában megadott határidőn belül és a 7. bekezdésében megjelölt formátumban.

- név, cím, email-cím, telefon és fax, és/vagy telex száma és kapcsolattartó személy,
- a Közösségbe irányuló exportra eladott érintett termék forgalma helyi pénznemben és volumene tonnában a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- a belföldi piacon az érintett termék forgalma helyi pénznemben és értékesítési volumene tonnában a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- szándékában áll-e a vállalatnak, hogy egyedi különbözetet<sup>(1)</sup> igényel (egyedi különbözetet csak gyártók igényelhetnek),
- pontosan mi a vállalat tevékenysége az érintett termék gyártását illetően,
- az összes olyan kapcsolt vállalat neve és pontos tevékenysége<sup>(2)</sup>, amely részt vesz az érintett termék gyártásában és/vagy (export- és/vagy belföldi) értékesítésében,
- bármely más fontos információ, amely segíti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- bármiféle jelzés arról, hogy a vállalat vagy a vállalatok beleegyeznek-e abba, hogy a mintába bekerüljenek, ami azt jelenti, hogy meg kell válaszolniuk egy kérdőívet és el kell fogadniuk, hogy válaszaikat helyszíni vizsgálattal ellenőrizzék.

<sup>(1)</sup> Egyedi különbözetet igényelni lehet az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján olyan vállalatok számára, amelyeket a mintába nem vettek be, az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján azokban az esetekben, amelyekben piacgazdasággal nem rendelkező országok/átmeneti gazdaságok érintettek és az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének b) pontja alapján, az olyan vállalatoknál, amelyek piacgazdasági státuszt igényelnek. Megjegyzendő, hogy az egyedi bánásmód iránti igény az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti kérelmet, a piacgazdasági státusz iránti igény pedig az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének b) pontja szerinti kérelmet tesz szükségessé.

<sup>(2)</sup> A kapcsolt vállalatokra vonatkozó iránymutatást kérjük, nézze meg a Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikkében (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

Annak érdekében, hogy az általa az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információkat megszerezze, a Bizottság emellett kapcsolatba lép az exportáló országok hatóságaival, és az exportőrök/gyártók ismert egyesületeivel.

ii. *Mintavétel az importőrök esetében*

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, vajon szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválassza a mintát, valamennyi importőr vagy a nevükben eljáró képviselők, felhívást kapnak arra, hogy hívják fel magukra a figyelmet, azáltal, hogy kapcsolatba lépnek a Bizottsággal, és megadják a következő információkat vállalatukról vagy vállalataikról, az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének b) pontjának i. alpontjában megadott határidőn belül és a 7. bekezdésében megjelölt formátumban.

- név, cím, email-cím, telefon és fax, és/vagy telex száma és kapcsolattartó személy,
- a vállalat teljes forgalma euróban a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- a foglalkoztatottak teljes száma,
- pontosan mi a vállalat tevékenysége az érintett terméket illetően,
- a Közösségi piacra behozott és ott viszonteladásra került, Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó érintett termék volumene tonnában és értéke euróban a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- az összes olyan kapcsolt vállalat<sup>(2)</sup> neve és pontos tevékenysége, amely részt vesz az érintett termék gyártásában,
- bármely más fontos információ, amely segíti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- bármiféle jelzés arról, hogy a vállalat vagy a vállalatok beleegyeznek-e abba, hogy a mintába bekerüljenek, ami azt jelenti, hogy meg kell válaszolniuk egy kérdőívet és el kell fogadniuk, hogy válaszaikat helyszíni vizsgálattal ellenőrizzék.

Annak érdekében, hogy az általa az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információkat megszerezze, a Bizottság emellett kapcsolatba lép az importőrök ismert egyesületeivel.

### iii. Mintavétel a közösségi gyártók esetében

Tekintetbe véve a panaszt támogató közösségi gyártók nagy számát, a Bizottságnak az a szándéka, hogy a közösségi iparág kárának megvizsgálását mintavétel alkalmazásával végzi el.

Annak érdekében, hogy a Bizottság kiválaszthasson egy mintát, valamennyi közösségi gyártó ezennel felhívást kap arra, hogy adják meg a következő információkat vállalatukról vagy vállalataikról, az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének b) pontjának i. alpontjában megadott határidőn belül:

- név, cím, email-cím, telefon és fax, és/vagy telex száma és kapcsolattartó személy,
- a vállalat teljes forgalma euróban a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- pontosan mi a vállalat tevékenysége az érintett termék gyártását illetően,
- az érintett termék értékesítésének értéke euróban a közösségi piacon a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- az érintett termék értékesítésének volumene tonnában a közösségi piacon a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- az érintett termék gyártásának volumene tonnában a közösségi piacon a 2004. január 1. és 2004. december 31. közötti időszakban,
- az összes olyan kapcsolt vállalat<sup>(1)</sup> neve és pontos tevékenysége, amely részt vesz az érintett termék gyártásában és/vagy értékesítésében,
- bármely más fontos információ, amely segíti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- bármiféle jelzés arról, hogy a vállalat vagy a vállalatok beleegyeznek-e abba, hogy a mintába bekerüljenek, ami azt jelenti, hogy meg kell válaszolniuk egy kérdőívet és el kell fogadniuk, hogy válaszaikat helyszíni vizsgálattal ellenőrizték.

### iv. A minták végső kiválasztása

Valamennyi érdekelt félnek, amely bármiféle fontos információt kíván benyújtani a minták kiválasztásával kapcsolatban, ezt az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének b) pontjának ii. alpontjában megadott határidőn belül kell megtennie.

A Bizottságnak az a szándéka, hogy a minták végső kiválasztását azután végzi el, hogy konzultált azokkal az érintett felekkel, amelyek kifejezésre juttatták készségüket arra, hogy a mintába bekerüljenek.

A mintákba bevett vállalatoknak ki kell tölteniük egy kérdőívet az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének b)

pontjának iii. alpontjában megadott határidőn belül, és együttműködést kell tanúsítaniuk a vizsgálat keretében.

Ha nincs meg a kellő együttműködés, a Bizottság megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényekre alapozhatja. A rendelkezésre álló tényeken alapuló megállapítás kevésbé kedvező lehet az érintett fél számára, ahogyan azt ennek az értesítésnek a 8. bekezdése kifejti.

### b) Kérdőívek

Annak érdekében, hogy az általa a vizsgálathoz szükségesnek tartott információkat megszerezze, a Bizottság kérdőíveket küld majd a mintába bevett közösségi iparágak és a Közösségen belüli gyártók egyesületeinek, a mintába bevett exportőröknek/gyártóknak Oroszországban és Ukrajnában, az exportőröknek/gyártóknak Horvátországban és Romániában, az exportőrök/gyártók esetleges egyesületeinek, a mintába bevett importőröknek, a panaszban megnevezett importőrök esetleges egyesületeinek és az érintett exportáló országok hatóságainak.

### i. Exportőrök/gyártók Horvátországban és Romániában, illetve importőrök

Mindezeknek az érdekelt feleknek mostantól kapcsolatba kell lépniük a Bizottsággal faxon, de az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának i. alpontjában megadott határidőnél nem később, annak érdekében, hogy megtudják, szerepelnek-e a panaszban, és – ha szükséges – kérjenek egy kérdőívet, mivel az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának ii. alpontjában megadott határidő minden ilyen érdekelt félre vonatkozik.

### ii. Exportőrök/gyártók, amelyek egyedi különözetet igényelnek Oroszországban és Ukrajnában

Azok az exportőrök/gyártók Oroszországban és Ukrajnában, amelyek egyedi különözetet igényelnek, az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdésének és 9. cikkének (6) bekezdésének alkalmazására való tekintettel, le kell adniuk a kitöltött kérdőívet az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának ii. alpontjában megadott határidőig. Nekik ezért a kérdőívet az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának i. alpontjában megadott határidőig kell kérniük. Ezeknek a feleknek tisztában kell azonban lenniük azzal, hogy amennyiben a mintavétel exportőrökre/gyártókra vonatkozik, a Bizottság ettől függetlenül dönthet úgy, hogy nem számol ki egyedi különözetet a számukra, ha az exportőrök/gyártók száma olyan nagy, hogy az egyedi megvizsgálás túlzottan megerhelő lenne és megakadályozná a vizsgálat időben történő elvégzését.

<sup>(1)</sup> A kapcsolt vállalatokra vonatkozó iránymutatást kérjük, nézze meg a Közösségi Vámcodek végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikkében (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

c) *Információgyűjtés és meghallgatások tartása*

Minden érdekelt fél ezennel felhívást kap arra, hogy ismeresse nézeteit, nyújtson be a kérdőíves válaszokon kívüli tájékoztatást és szolgáltatson alátámasztó bizonyítékokat. Ennek a tájékoztatásnak és az alátámasztó bizonyítéknak a Bizottsághoz az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának ii. alpontjában megadott határidőig be kell érkeznie.

Továbbá a Bizottság az érdekelt feleket meghallgathatja, feltéve, hogy ezt kérik, bemutatva, hogy különleges okok vannak arra, hogy miért kell őket meghallgatni. Ezt a kérelmet az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának iii. alpontjában megadott határidőig kell beadniuk.

d) *A piacgazdasággal rendelkező ország kiválasztása*

Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének a) pontjával összhangban tervbe van véve, hogy Románia lesz kiválasztva, mint a megfelelő piacgazdasággal rendelkező ország a rendes érték megállapításához Ukrajna vonatkozásában. Az érintett felek ezennel felkérést kapnak arra, hogy kommentálják ennek a választásnak a megfelelőségét, az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének c) pontjában megadott határidőn belül.

e) *Piacgazdasági státusz*

Azoknak az exportőröknek/gyártóknak a számára Ukrajnában, amelyek az állítják, és kellőképpen alátámasztják, hogy piacgazdasági feltételek között működnek, vagyis megfelelnek az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott kritériumoknak, a rendes érték meghatározása az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésének b) pontjával összhangban történik. Azoknak az exportőröknek/gyártóknak, amelyeknek az a szándéka, hogy kellően megalapozott kérelmet nyújtanak be, ezt az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének d) pontjában megadott határidőn belül kell megtenniük. A Bizottság megküldi az igénylési formanyomtatványokat mindazoknak az exportőröknek/gyártóknak Ukrajnában, amelyeket a panasz megnevez, és az exportőrök/gyártók azon egyesületeinek, amelyeket a panasz megnevez, valamint Ukrajna hatóságainak.

5.2. *Eljárás a közösségi érdek felmérésére*

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban, és abban az esetben, ha a dömpinggel és az okozott kárral kapcsolatos állítások ezáltal megalapozást nyernek, határozat születik arról, hogy dömpingellenes intézkedések elfogadása nem lenne-e ellentétes a Közösség érdekével. Ez okból a közösségi iparág, az importőrök, az ezeket képviselő szervezetek, a reprezentatív

felhasználók és a reprezentatív fogyasztói szervezetek, ha bebizonyítják, hogy objektív kapcsolat van tevékenységük és az érintett termék között, megtehetik – az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának ii. alpontja által megadott általános határidőkön belül – hogy felhívják magukra a figyelmet, és a Bizottságot információkkal látják el. Azok a felek, amelyek az előző mondattal összhangban jártak el, kérhetnek meghallgatást, azoknak a különleges okoknak a megadásával, hogy miért kell őket meghallgatni, az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének a) pontjának iii. alpontjában megadott határidőkön belül. Meg kell jegyezni, hogy bármely olyan információ, amelyet a 21. cikk alapján nyújtottak be, csak akkor kerül figyelembevételre, ha tényszerű bizonyítékok támasztják azt alá a benyújtáskor.

6. **Határidők**a) **Általános határidők**

- i. A felek számára, hogy kérdőívet vagy más igénylési formanyomtatványt kérjenek

Minden érdekelt félnek kérnie kell egy kérdőívet vagy más igénylési formát, amint lehetséges, de legkésőbb 10 napon belül ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számítva.

- ii. A felek számára, hogy felhívják magukra a figyelmet, a kérdőívre választ nyújtsanak be és bármely más tájékoztatás céljára

Minden érdekelt félnek, ha képviselőikkel számolni kell a vizsgálat során, fel kell hívnuk magukra a Bizottság figyelmét, azáltal, hogy kapcsolatba lépnek vele, be kell mutatniuk nézeteiket és be kell nyújtaniuk a kérdőíves választ vagy bármely más információt, 40 napon belül ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számítva, kivéve, ha más rendelkezés van. Fel kell hívni a figyelmet arra tényre, hogy a legtöbb eljárási jogosultság, amely az alaprendeletben szerepel, annak függvénye, hogy a fél felhívta-e magára a figyelmet a fent említett időszakon belül.

A mintába kiválasztott vállalatoknak a kérdőíves válaszokat az ennek az értesítésnek a 6. bekezdésének b) pontjának iii. alpontjában meghatározott határidőn belül kell benyújtaniuk.

iii. **Meghallgatások**

Minden érdekelt fél kérheti azt is, ugyanazon 40 napos határidőn belül, hogy a Bizottság hallgassa meg.

**b) Konkrét határidő a mintavételre való tekintettel**

- i. Az 5.1. bekezdés a) pontjának i. alpontjában, az 5.1. bekezdés a) pontjának ii. alpontjában és 5.1. bekezdésének a) pontjának iii. alpontjában meghatározott információknak a Bizottsághoz ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 15 napon belül be kell érkeznie, mivel a Bizottságnak az a szándéka, hogy konzultál azokkal a felekkel, akik kifejezték készségüket arra, hogy bekerüljenek a mintába, amelyet ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 21 napon belül véglegesen kiválaszt.
- ii. Minden más, a minta kiválasztásához fontos, az 5.1. bekezdés a) pontjának iv. alpontja szerinti információknak a Bizottsághoz el kell jutnia ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 21 napon belül.
- iii. A kérdőíves válaszoknak a mintába bekerült felektől a Bizottsághoz el kell jutnia a mintába való bevételükről szóló értesítés időpontjától számított 37 napon belül.

**c) Konkrét határidő a piactudással rendelkező ország kiválasztására**

A vizsgálatban részt vevő felek megjegyzéseket fűzhetnek Románia megfeleléséhez, amelyet – ahogyan ennek az értesítésnek az 5.1. pontjának d) pontja említi – piactudással rendelkező országgént tervezték a rendes érték meghatározására Ukrajna vonatkozásában. Ezeknek a megjegyzéseknek a Bizottsághoz el kell jutnia ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 10 napon belül.

**d) Konkrét határidő a piactudási státusz és/vagy az egyedi elbánás iránti igények benyújtására**

A piactudási státusz (ahogyan azt ennek az értesítésnek az 5.1. bekezdésének e) pontja említi) és/vagy az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti egyedi elbánás igénylése iránti, kellően megalapozott kérelmeknek el kell jutniuk a Bizottsághoz ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 15 napon belül.

**7. Írásbeli beadványok, kérdőíves válaszok és levelezés**

Minden beadványnak és kérelemnek az érdekelt felek részéről írásban kell történnie (nem elektronikus formátumban, kivéve, ha másként határozták meg), és fel kell tüntetnie az érdekelt fél nevét, címét, email-címét, telefon- és fax-, és/vagy telex-számait. Minden írásbeli beadványnak, beleértve az ebben az értesítésben kért információkat, a kérdőíves válaszokat és az érdekelt felek

által titoktartási alapon átadott levelezést, el kell látni a „Korlátozott (1)” címkével, és – az alaprendelet 19 cikkének (2) bekezdésével összhangban – azt kísélnie kell egy nem bizalmas változatnak, amelyet „Az érdekelt felek számára, betekintésre” címkével kell ellátni.

A Bizottság címe a levelezés számára:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 295 65 05

**8. Az együttműködés hiánya**

Azokban az esetekben, amikor az érdekelt fél megtagadja a hozzáférést a szükséges információkhoz vagy azok megadását a határidőn belül, vagy jelentősen gátolja a vizsgálatot, az ideiglenes vagy végleges, pozitív vagy negatív megállapításokat meg lehet tenni, az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló adatok alapján.

Amikor megállapítást nyer, hogy egy érdekelt fél hamis vagy félrevezető információt adott, az információt nem kell figyelembe venni, és a rendelkezésre álló adatokat kell felhasználni. Ha egy érdekelt fél nem tanúsít együttműködést, vagy csak részben működik együtt, és a megállapítások ezért az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeken alapulnak, az eredmény lehet, hogy kevésbé lesz kedvező ennek a félnek a számára, mint akkor lett volna, ha együttműködést tanúsít.

**9. A vizsgálat ütemterve**

A vizsgálat lezárásra kerül az alaprendelet 6. cikkének (9) bekezdésével összhangban, ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 15 hónapon belül. Az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdésének megfelelően ideiglenes intézkedések kiszabhatók, legkésőbb 9 hónappal ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számítva.

**10. A meglévő intézkedések áttekintése**

A 2320/97/EK (2) tanácsi rendelettel végleges dömpingellenes vámok kiszabására került sor egyes, többek között Oroszországból és Romániából származó, varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsővek behozatalára, amelyek a 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 és 7304 39 93 KN-kódok alá tartoznak.

(1) Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szól. Védelemben részesül az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében. Bizalmas dokumentum a 384/96/EK tanácsi rendelet (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-Megállapodás (Dömpingellenes Megállapodás) 6. cikke értelmében.

(2) HL L 322., 1997.11.25., 1. o., a legutóbb az 1322/2004/EK rendelettel (HL L 246., 2004.7.20., 10. o.) módosított rendelet.



A 348/2000/EK tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup> végleges dömpingellenes vám kiszabására került sor egyes, Horvátországból és Ukrajnából származó, varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsővek behozatalára, amelyek a 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 és 7304 39 93 KN-kódok alá tartoznak.

Amennyiben annak megállapítására kerül sor a jelen értesítésben indított eljárásban, hogy az intézkedéseket egyes, Horvátországból, Romániából, Oroszországból és Ukrajnából származó, varrat nélküli vas- és acélcsővekre kell kivetni, és így módon azok kiterjednek a varrat nélküli vas- és ötvözetlen acélcsővekre, a 2320/97/EK és a 348/2000/EK tanácsi rendeletek által kiszabott intézkedések folytatólagos kiszabása többé nem

lesz helyénvaló, és azokat a rendeleteket ennek megfelelően módosítani kell, vagy vissza kell vonni. Ezért közbenső felülvizsgálatot kell kezdeni a 2320/97/EK és a 348/2000/EK rendeletek tekintetében, annak érdekében, hogy az esetlegesen szükséges módosítás vagy visszavonás lehetővé váljon, a jelen értesítés által megindított vizsgálatra is figyelemmel.

Ezért a Bizottság ezennel megindítja, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján, a 2320/97/EK rendelet és a 348/2000/EK rendelet közbenső felülvizsgálatát. Az értesítés 5., 6., 7. és 8. pontjában megadott rendelkezések a szükséges változtatásokkal vonatkoznak ezekre a közbenső felülvizsgálatokra.

---

<sup>(1)</sup> HL L 45., 2000.2.17., 1. o., a legutóbb a 258/2005/EK rendelettel (HL L 46., 2005.2.17., 7. o.) módosított rendelet.

**A Bizottság közleménye a Tanács 89/336/EGK irányelvének bevezetése tárgyában**

(2005/C 77/03)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

*Az irányelvhez harmonizált szabványok címeinek és hivatkozási számainak közzététele*

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 50065-1:2001 Kisfeszültségű villamos hálózatok használata 3 kHz-148,5 kHz-es jelek továbbítására. 1. rész: Általános előírások, frekvenciasávok és elektromágneses zavarok	EN 50065-1:1991 +A1:1992 +A2:1995 +A3:1996 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.4.2003)
CENELEC	EN 50065-2-1:2003 Kisfeszültségű villamos hálózatok használata 3 kHz - 148,5 kHz-es jelek továbbítására. 2-1. rész: Lakó-, kereskedelmi és könnyűipari környezetben való használatra szánt, a 95 kHz - 148,5 kHz frekvenciasávban üzemelő hálózati kommunikációs készülékek és rendszerek zavartűrési követelményei	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.10.2004)
CENELEC	EN 50065-2-2:2003 Kisfeszültségű villamos hálózatok használata 3 kHz - 148,5 kHz-es jelek továbbítására. 2-2. rész: Ipari környezetben való használatra szánt, a 95 kHz - 148,5 kHz frekvenciasávban üzemelő hálózati kommunikációs készülékek és rendszerek zavartűrési követelményei	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.10.2004)
CENELEC	EN 50065-2-3:2003 Kisfeszültségű villamos hálózatok használata 3 kHz - 148,5 kHz-es jelek továbbítására. 2-3. rész: Villamosenergia-szolgáltatók és -elosztók használatára szánt, a 3 kHz - 95 kHz frekvenciasávban üzemelő hálózati kommunikációs készülékek és rendszerek zavartűrési követelményei	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.8.2004)
CENELEC	EN 50083-2:2001 Televíziójelek, hangjelek és interaktív szolgáltatások kábelhálózatai. 2. rész: Berendezések elektromágneses összeférhetősége	EN 50083-2:1995 +A1:1997 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.1.2004)
CENELEC	EN 50090-2-2:1996 Lakások és épületek elektronikus rendszerei (HBES). 2-2. rész: Rendszeráttekintés. Általános műszaki követelmények	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.10.1999)
CENELEC	EN 50091-2:1995 Szünetmentes villamosenergia-ellátó rendszerek (UPS). 2. rész: EMC-követelmények	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.3.1999)

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 50130-4:1995 Riasztórendszerek. 4. rész: Elektromágneses összeférhetőség. Termékcsaládszabvány: Tűzjelző, behatolásjelző és közösségi riasztórendszerek alkatrészeinek zavartűrési követelményei  A1:1998 módosítás az EN 50130-4:1995-höz  A2:2003 módosítás az EN 50130-4:1995-höz	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  Megjegyzés 3  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.1.2001)  Az időpont lejárt (1.1.2001)  1.9.2007
CENELEC	EN 50148:1995 Elektronikus taxaméterek	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (15.12.1995)
CENELEC	EN 50199:1995 Elektromágneses összeférhetőség (EMC). Ívhegesztő berendezés termékcsaládszabványa	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.7.1996)
CENELEC	EN 50263:1999 Elektromágneses összeférhetőség (EMC). Mérőrelék és védelmi készülékek termékcsaládszabványa	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.8.2002)
CENELEC	EN 50270:1999 Elektromágneses összeférhetőség. Villamos készülékek az éghető gázok, a mérgező gázok vagy az oxigén érzékelésére és mérésére	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.10.2001)
CENELEC	EN 50293:2000 Elektromágneses összeférhetőség. Közúti forgalomirányító rendszerek. Termékcsaládszabvány	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.4.2003)
CENELEC	EN 50295:1999 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. Vezérlő és készülékinterfész rendszerek. Működtető érzékelő interfész (AS-i)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.12.1999)
CENELEC	EN 50370-2:2003 Elektromágneses összeférhetőség (EMC). Szerszámgépek termékcsaládszabványa. 2. rész: Zavartűrés	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	1.11.2005

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 55011:1998 Ipari, tudományos, és orvosi (ISM) rádiófrekvenciás berendezések. Rádiózavar-jellemzők. Határértékek és mérési módszerek (CISPR 11:1997 (Módosítva))</p> <p>A1:1999 módosítás az EN 55011:1998-hoz (CISPR 11:1997/A1:1999)</p> <p>A2:2002 módosítás az EN 55011:1998-hoz (CISPR 11:1997/A2:2002)</p>	<p>EN 55011:1991 +A1:1997 +A2:1996 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.1.2001)</p> <p>Az időpont lejárt (1.8.2002)</p> <p>1.10.2005</p>
CENELEC	<p>EN 55012:2002 Járművek, motorcsónakok és belső égésű motorokkal hajtott gépek. Rádiózavar-jellemzők. Határértékek és mérési módszerek a rádió-vevőkészülékek zavarvédelmére, kivéve azokat, amelyek magába a járműbe/motorcsónakba/gépbe vagy a mellettük lévő járműbe/motorcsónakba/gépbe vannak beszerelve (CISPR 12:2001) Megjegyzés 8</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.2.2005)</p>
CENELEC	<p>EN 55013:2001 Rádióműsor- és televízióműsor-vevőkészülékek és a hozzájuk csatlakozó készülékek. Rádiózavar-jellemzők. Határértékek és mérési módszerek (CISPR 13:2001 (Módosítva))</p> <p>A1:2003 módosítás az EN 55013:2001-hez (CISPR 13:2001/A1:2003)</p>	<p>EN 55013:1990 +A12:1994 +A13:1996 +A14:1999 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.9.2004)</p> <p>1.4.2006</p>
CENELEC	<p>EN 55014-1:2000 Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, villamos szerzők és hasonló eszközök követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás (CISPR 14-1:2000)</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 55014-1:2000-hez (CISPR 14-1:2000/A1:2001)</p> <p>A2:2002 módosítás az EN 55014-1:2000-hez (CISPR 14-1:2000/A2:2002)</p>	<p>EN 55014-1:1993 +A1:1997 +A2:1999 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.8.2003)</p> <p>Az időpont lejárt (1.10.2004)</p> <p>1.10.2005</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 55014-2:1997</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási villamos készülékek, villamos szerszámok és hasonló eszközök követelményei. 2. rész: Zavartűrés. Termékcsalád-szabvány (CISPR 14-2:1997)</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 55014-2:1997-hez (CISPR 14-2:1997/A1:2001)</p>	<p>EN 55104:1995 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.1.2001)</p> <p>Az időpont lejárt (1.12.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 55015:2000</p> <p>Villamos világítástechnikai és hasonló készülékek rádiózavar-jellemzőinek határértékei és mérési módszerei (CISPR 15:2000)</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 55015:2000-hez (CISPR 15:2000/A1:2001)</p> <p>A2:2002 módosítás az EN 55015:2000-hez (CISPR 15:2000/A2:2002)</p>	<p>EN 55015:1996 +A1:1997 +A2:1999 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.8.2003)</p> <p>Az időpont lejárt (1.12.2004)</p> <p>1.10.2005</p>
CENELEC	<p>EN 55020:1994</p> <p>Műsorvevő készülékek és a hozzájuk csatlakozó berendezések elektromágneses zavartűrése</p> <p>A11:1996 módosítás az EN 55020:1994-hez</p> <p>A13:1999 módosítás az EN 55020:1994-hez</p> <p>A14:1999 módosítás az EN 55020:1994-hez</p> <p>A12:1999 módosítás az EN 55020:1994-hez</p>	<p>EN 55020:1988 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (31.12.1998)</p> <p>Az időpont lejárt (1.6.1999)</p> <p>Az időpont lejárt (1.8.2001)</p> <p>Az időpont lejárt (1.8.2001)</p> <p>Az időpont lejárt (1.8.2002)</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 55020:2002 Rádióműsor- és televízióműsor-vevőkészülékek és a hozzájuk csatlakoztatott készülékek. Zavartűrés-jellemzők. Határértékek és mérési módszerek (CISPR 20:2002)</p> <p>A1:2003 módosítás az EN 55020:2002-höz (CISPR 20:2002/A1:2002)</p>	<p>EN 55020:1994 és módosításai Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>1.12.2005</p> <p>1.12.2005</p>
CENELEC	<p>EN 55022:1994 Információtechnológiai berendezések rádiózavar-jellemzőinek határértékei és mérési módszerei (CISPR 22:1993)</p> <p>A1:1995 módosítás az EN 55022:1994-hez (CISPR 22:1993/A1:1995)</p> <p>A2:1997 módosítás az EN 55022:1994-hez (CISPR 22:1993/A2:1996 (Módosítva))</p>	<p>EN 55022:1987 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (31.12.1998)</p> <p>Az időpont lejárt (31.12.1998)</p> <p>Az időpont lejárt (31.12.1998)</p>
CENELEC	<p>EN 55022:1998 Informatikai berendezések. Rádiózavar-jellemzők. Határértékek és mérési módszerek (CISPR 22:1997 (Módosítva))</p> <p>A1:2000 módosítás az EN 55022:1998-hoz (CISPR 22:1997/A1:2000)</p> <p>A2:2003 módosítás az EN 55022:1998-hoz (CISPR 22:1997/A2:2002)</p>	<p>EN 55022:1994 és módosításai Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>1.8.2007</p> <p>1.8.2005</p> <p>1.12.2005</p>
CENELEC	<p>EN 55024:1998 Informatikai berendezések. Zavartűrés-jellemzők. Határértékek és mérési módszerek (CISPR 24:1997 (Módosítva))</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 55024:1998-hoz (CISPR 24:1997/A1:2001)</p> <p>A2:2003 módosítás az EN 55024:1998-hoz (CISPR 24:1997/A2:2002)</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.7.2001)</p> <p>Az időpont lejárt (1.10.2004)</p> <p>1.12.2005</p>
CENELEC	<p>EN 55103-1:1996 Elektromágneses összeférhetőség. Termékcsaládszabvány professzionális célú hangfrekvenciás, video-, audiovizuális és szórakoztató világítás-szabályozó készülékekre. 1. rész: Zavarkibocsátás</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.9.1999)</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 55103-2:1996 Elektromágneses összeférhetőség. Termékcsoportszabvány professzionális célú hangfrekvenciás, video-, audiovizuális és szórakoztató világítászárbályozó készülékekre. 2. rész: Zavartűrés	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.9.1999)
CENELEC	EN 60034-1:1998 Villamos forgógépek. 1. rész: Névleges és üzemi jellemzők (IEC 60034-1:1996 (Módosítva))  A11:2002 módosítás az EN 60034-1:1998-hoz	—  A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	—  1.7.2005
CENELEC	EN 60204-31:1998 Gépi berendezések biztonsága. Gépek villamos szerkezetei. 31. rész: Varrógépek, varrógépegységek és varrógéprendszerek egyedi biztonsági és EMC-előírásai (IEC 60204-31:1996 (Módosítva))	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.6.2002)
CENELEC	EN 60439-1:1999 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőberendezések. 1.rész: Tipizált és részlegesen tipizált berendezések (IEC 60439-1:1999)	EN 60439-1:1994 +A11:1996 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.8.2002)
CENELEC	EN 60521:1995 0,5-ös, 1-es és 2-es osztályú váltakozó áramú fogyasztásmérők (IEC 60521:1988)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (15.7.1995)
CENELEC	EN 60669-2-1:1996 Kapcsolók háztartási és hasonló jellegű, rögzített villamos szerelések számára. 2. rész: Egyedi követelmények. 1. főfejezet: Elektronikus kapcsolók (IEC 60669-2-1:1994 + A1:1994 + A2:1995 (Módosítva))  A11:1997 módosítás az EN 60669-2-1:1996-hoz	—  A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	—  Az időpont lejárt (1.6.1999)
CENELEC	EN 60669-2-1:2000 Kapcsolók háztartási és hasonló jellegű, rögzített villamos szerelésekhez. 2-1. rész: Egyedi követelmények. Elektronikus kapcsolók (IEC 60669-2-1:1996 + A1:1997 (Módosítva))  A2:2001 módosítás az EN 60669-2-1:2000-hez (IEC 60669-2-1:1996/A2:1999 (Módosítva))	EN 60669-2-1:1996 és módosítása Megjegyzés 2.1  Megjegyzés 3	1.10.2005  1.10.2005

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60669-2-2:1997 Kapcsolók háztartási és hasonló jellegű, rögzített villamos szerelések számára. 2. rész: Egyedi követelmények. 2. főfejezet: Távvezérlésű kapcsolók (RCS-kapcsolók) (IEC 60669-2-2:1996)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.6.1999)
CENELEC	EN 60669-2-3:1997 Kapcsolók háztartási és hasonló jellegű, rögzített villamos szerelések számára. 2-3. rész: Egyedi követelmények. Időkésleltetéses kapcsolók (időzítő-kapcsolók) (IEC 60669-2-3:1997)	EN 60669-2-3:1996 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.6.1999)
CENELEC	EN 60687:1992 Váltakozó áramú sztatikus fogyasztásmérők aktív energia mérésére (0,2 S és 0,5 S osztály) (IEC 60687:1992)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.6.1993)
CENELEC	EN 60730-1:1995 Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 1. rész: Általános követelmények (IEC 60730-1:1993 (Módosítva))  A11:1996 módosítás az EN 60730-1:1995-höz  A17:2000 módosítás az EN 60730-1:1995-höz	—  A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  Megjegyzés 3	—  Az időpont lejárt (1.1.1998)  Az időpont lejárt (1.10.2002)
CENELEC	EN 60730-1:2000 Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 1. rész: Általános követelmények (IEC 60730-1:1999 (Módosítva)) Megjegyzés 7	EN 60730-1:1995 és módosításai	-
CENELEC	EN 60730-2-5:1995 Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2. rész: Automatikus villamos égésszabályozó-rendszerek egyedi előírásai (IEC 60730-2-5:1993 (Módosítva))	EN 60730-1:1995 és módosításai Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (15.12.2000)



Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 60730-2-6:1995</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2. rész: Automatikus, villamos nyomásérzékelő szabályozó- és vezérlőkészülékek egyedi előírásai, a mechanikai követelmények figyelembevételével (IEC 60730-2-6:1991 (Módosítva))</p> <p>A1:1997 módosítás az EN 60730-2-6:1995-höz (IEC 60730-2-6:1991/A1:1994 (Módosítva))</p>	<p>—</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (15.12.2003)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-7:1991</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2. rész: Időzítőkészülékek és kapcsolóórák egyedi előírásai (IEC 60730-2-7:1990 (Módosítva))</p> <p>A1:1997 módosítás az EN 60730-2-7:1991-hez (IEC 60730-2-7:1990/A1:1994 (Módosítva))</p>	<p>—</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-8:1995</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2-8. rész: Villamos működtetésű vízszelvények egyedi előírásai, beleértve a mechanikai követelményeket (IEC 60730-2-8:1992 (Módosítva))</p> <p>A1:1997 módosítás az EN 60730-2-8:1995-höz (IEC 60730-2-8:1992/A1:1994 (Módosítva))</p> <p>A2:1997 módosítás az EN 60730-2-8:1995-höz (IEC 60730-2-8:1992/A2:1997)</p>	<p>—</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2004)</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-8:2002</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2-8. rész: Villamos működtetésű vízszelvények egyedi előírásai, beleértve a mechanikai követelményeket (IEC 60730-2-8:2000 (Módosítva))</p> <p>A1:2003 módosítás az EN 60730-2-8:2002-höz (IEC 60730-2-8:2000/A1:2002 (Módosítva))</p>	<p>EN 60730-2-8:1995 és módosításai Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>1.12.2008</p> <p>1.12.2008</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 60730-2-9:1995</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2. rész: Hőmérséklet-szabályozók egyedi előírásai (IEC 60730-2-9:1992 (Módosítva))</p> <p>A1:1996 módosítás az EN 60730-2-9:1995-höz (IEC 60730-2-9:1992/A1:1994 (Módosítva))</p> <p>A2:1997 módosítás az EN 60730-2-9:1995-höz (IEC 60730-2-9:1992/A2:1994 (Módosítva))</p>	<p>—</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2004)</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-9:2002</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2-9. rész: Hőmérséklet-érzékelő szabályozó- és vezérlőkészülékek egyedi előírásai (IEC 60730-2-9:2000 (Módosítva))</p> <p>A1:2003 módosítás az EN 60730-2-9:2002-höz (IEC 60730-2-9:2000/A1:2002 (Módosítva))</p>	<p>EN 60730-2-9:1995 és módosításai Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>1.12.2008</p> <p>1.12.2008</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-11:1993</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2-11. rész: Energiaszabályozók egyedi előírásai (IEC 60730-2-11:1993)</p> <p>A1:1997 módosítás az EN 60730-2-11:1993-hoz (IEC 60730-2-11:1993/A1:1994 (Módosítva))</p>	<p>—</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (1.7.2000)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-13:1998</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2. rész: Nedvességérzékelő szabályozó- és vezérlőkészülékek egyedi előírásai (IEC 60730-2-13:1995 (Módosítva))</p>	<p>EN 60730-1:1995 és módosításai Megjegyzés 2.3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.8.2001)</p>
CENELEC	<p>EN 60730-2-14:1997</p> <p>Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2. rész: Villamos működtető szervek egyedi előírásai (IEC 60730-2-14:1995 (Módosítva))</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 60730-2-14:1997-hez (IEC 60730-2-14:1995/A1:2001)</p>	<p>EN 60730-1:1995 és módosításai Megjegyzés 2.3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.6.2004)</p> <p>1.7.2008</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60730-2-18:1999 Automatikus villamos szabályozó- és vezérlőkészülékek háztartási és hasonló jellegű alkalmazásra. 2-18. rész: Automatikus, villamos vízáramlás- és légáramlás-érzékelő szabályozó- és vezérlőkészülékek egyedi előírásai, beleértve a mechanikai követelményeket (IEC 60730-2-18:1997 (Módosítva))	EN 60730-1:1995 és módosításai Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.4.2002)
CENELEC	EN 60870-2-1:1996 Távvezérlő berendezések és rendszerek. 2. rész: Működési feltételek. 1. főfejezet: Energiaellátás és elektromágneses összeférhetőség (IEC 60870-2-1:1995)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.9.1996)
CENELEC	EN 60945:1997 Tengeri navigációs és rádiótávközlő berendezések és rendszerek. Általános követelmények. Vizsgálati módszerek és követelmények (IEC 60945:1996)	EN 60945:1995 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.9.1997)
CENELEC	EN 60945:2002 Tengeri navigációs és rádió-távközlési berendezések és rendszerek. Általános követelmények. Vizsgálati módszerek és követelmények (IEC 60945:2002)	EN 60945:1997 Megjegyzés 2.1	1.10.2005
CENELEC	EN 60947-1:1999 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 1. rész: Általános előírások (IEC 60947-1:1999 (Módosítva)) Megjegyzés 6  A2:2001 módosítás az EN 60947-1:1999-hez (IEC 60947-1:1999/A2:2001)	EN 60947-1:1997 Megjegyzés 2.1  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.11.2001)  Az időpont lejárt (1.12.2004)
CENELEC	EN 60947-1:2004 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 1. rész: Általános szabályok (IEC 60947-1:2004) Megjegyzés 6	EN 60947-1:1999 és módosítása Megjegyzés 2.1	1.4.2007

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 60947-2:1996 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 2. rész: Megszakítók (IEC 60947-2:1995)</p> <p>A1:1997 módosítás az EN 60947-2:1996-hoz (IEC 60947-2:1995/A1:1997)</p> <p>A2:2001 módosítás az EN 60947-2:1996-hoz (IEC 60947-2:1995/A2:2001)</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p> <p>EN 60947-2:1996/A11:1997 Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.10.1997)</p> <p>Az időpont lejárt (1.8.1998)</p> <p>Az időpont lejárt (1.7.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-2:2003 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 2. rész: Megszakítók (IEC 60947-2:2003)</p>	<p>EN 60947-2:1996 és módosításai Megjegyzés 2.1</p>	<p>1.6.2006</p>
CENELEC	<p>EN 60947-3:1999 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 3. rész: Kapcsolók, szakaszoló, szakaszolókapcsolók és biztosító-kapcsolókészülék kombinációk (IEC 60947-3:1999)</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 60947-3:1999-hez (IEC 60947-3:1999/A1:2001)</p>	<p>EN 60947-3:1992 +A1:1995 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.1.2002)</p> <p>Az időpont lejárt (1.3.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-4-1:1992 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 4. rész: Kontaktorok és motorvédő kapcsolók. Első főfejezet: Elektromechanikus kontaktorok és motorvédő kapcsolók (IEC 60947-4-1:1990)</p> <p>A2:1997 módosítás az EN 60947-4-1:1992-höz (IEC 60947-4-1:1990/A2:1996)</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.10.1997)</p> <p>Az időpont lejárt (1.10.1997)</p>
CENELEC	<p>EN 60947-4-1:2001 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 4-1. rész: Kontaktorok és motorvédő kapcsolók. Elektromechanikus kontaktorok és motorvédő kapcsolók (IEC 60947-4-1:2000)</p> <p>A1:2002 módosítás az EN 60947-4-1:2001-hez (IEC 60947-4-1:2000/A1:2002)</p>	<p>—</p> <p>EN 60947-4-1:1992 és módosításai Megjegyzés 2.1</p>	<p>—</p> <p>1.10.2005</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60947-4-2:2000 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 4-2. rész: Kontaktorok és motorvédő kapcsolók. Váltakozó áramú, félvezetős motorvezérlők és motorvédő kapcsolók (IEC 60947-4-2:1999)  A1:2002 módosítás az EN 60947-4-2:2000-hez (IEC 60947-4-2:1999/A1:2001)	EN 60947-4-2:1996 +A2:1998 Megjegyzés 2.1  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.12.2002)  1.3.2005
CENELEC	EN 60947-4-3:2000 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 4-3. rész: Kontaktorok és motorvédő kapcsolók. Váltakozó áramú, félvezetős vezérlők és kontaktorok nem motoros terhelésekhez (IEC 60947-4-3:1999)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.12.2002)
CENELEC	EN 60947-5-1:1997 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 5-1. rész: Vezérlőáramkörü készülékek és kapcsolóelemek. Elektromechanikus vezérlőáramkörü készülékek (IEC 60947-5-1:1997)  A12:1999 módosítás az EN 60947-5-1:1997-hez	—  EN 60947-5-1:1991 +A12:1997 Megjegyzés 2.1	—  Az időpont lejárt (1.10.2002)
CENELEC	EN 60947-5-1:2004 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 5-1. rész: Vezérlő-áramkörü készülékek és kapcsolóelemek. Elektromechanikus vezérlő-áramkörü készülékek (IEC 60947-5-1:2003)	EN 60947-5-1:1997 és módosítása Megjegyzés 2.1	1.5.2007
CENELEC	EN 60947-5-2:1998 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 5-2. rész: Vezérlő-áramkörü készülékek és kapcsolóelemek. Közéltéskapcsolók (IEC 60947-5-2:1997 (Módosítva))  A2:2004 módosítás az EN 60947-5-2:1998-hoz (IEC 60947-5-2:1997/A2:2003)	EN 60947-5-2:1997 Megjegyzés 2.1  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.10.2001)  1.2.2007
CENELEC	EN 60947-5-3:1999 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 5-3. rész: Vezérlő-áramkörü készülékek és kapcsolóelemek. Hibafeltételek mellett meghatározott viselkedésű közéltéskapcsolókra (PDF-ekre) vonatkozó követelményeik (IEC 60947-5-3:1999)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.5.2002)
CENELEC	EN 60947-5-6:2000 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 5-6. rész: Vezérlő-áramkörü készülékek és kapcsolóelemek. Egyenáramú közbenső csatlakozás (interfész) közéltésérzékkelőkhöz és kapcsolóerősítőkhöz (NAMUR) (IEC 60947-5-6:1999)	EN 50227:1997 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.1.2003)

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 60947-5-7:2003 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 5-7. rész: Vezérlő-áramköri készülékek és kapcsolóelemek. Analóg kimenetű közelítésérzékelő készülékek követelményei (IEC 60947-5-7:2003)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	1.9.2006
CENELEC	EN 60947-6-1:1991 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 6. rész: Többfunkciós berendezések. Első főfejezet: Automatikus átkapcsolású kapcsolóberendezések (IEC 60947-6-1:1989)  A2:1997 módosítás az EN 60947-6-1:1991-hez (IEC 60947-6-1:1989/A2:1997)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  EN 60947-6-1:1991/A11:1997 Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.10.1997)  Az időpont lejárt (1.7.1998)
CENELEC	EN 60947-6-2:1993 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 6. rész: Többfunkciós berendezések. Második főfejezet: Vezérlő és védelmi kapcsolókészülékek (vagy berendezések) (CPS) (IEC 60947-6-2:1992)  A1:1997 módosítás az EN 60947-6-2:1993-hoz (IEC 60947-6-2:1992/A1:1997)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  EN 60947-6-2:1993/A11:1997 Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.10.1997)  Az időpont lejárt (1.07.1998)
CENELEC	EN 60947-6-2:2003 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 6-2. rész: Többfunkciós berendezések. Vezérlő és védelmi kapcsolókészülékek (vagy berendezések) (IEC 60947-6-2:2002)	EN 60947-6-2:1993 és módosítása Megjegyzés 2.1	1.9.2005
CENELEC	EN 60947-8:2003 Kisfeszültségű kapcsoló- és vezérlőkészülékek. 8. rész: Vezérlőegységek villamos forgógépek beépített hővédelméhez (IEC 60947-8:2003)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	1.7.2006
CENELEC	EN 60974-10:2003 Ívhegesztő berendezések. 10. rész: Az elektromágneses összeférhetőség (EMC) követelményei (IEC 60974-10:2002 (Módosítva))	EN 50199:1995 Megjegyzés 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 61000-3-2:2000 Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-2. rész: Határértékek. A harmonikus áramok kibocsátási határértékei (fázisonként legfeljebb 16 A bemenő-áramerősségű berendezésekre) (IEC 61000-3-2:2000 (Módosítva))	EN 61000-3-2:1995 +A1:1998 +A2:1998 +A14:2000 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (1.1.2004)

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 61000-3-3:1995</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-3. rész: Határértékek. A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei közcélú kisfeszültségű táphálózatokon a fázisonként legfeljebb 16 A névleges áramerősségű és különleges feltételek nélkül csatlakozó berendezések esetén (IEC 61000-3-3:1994)</p> <p>A1:2001 módosítás az EN 61000-3-3:1995-höz (IEC 61000-3-3:1994/A1:2001)</p>	<p>EN 60555-3:1987 +A1:1991 Megjegyzés 2.2</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.1.2001)</p> <p>Az időpont lejárt (1.5.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-3-11:2000</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-11. rész: Határértékek. A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei a közcélú kisfeszültségű táphálózatokon. Legfeljebb 75 A névleges áramerősségű és adott feltételek szerint csatlakozó berendezések (IEC 61000-3-11:2000)</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.11.2003)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-1:2001</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 6-1. rész: Általános szabványok. A lakóhelyi, a kereskedelmi és a kisipari környezet zavartűrése (IEC 61000-6-1:1997 (Módosítva))</p>	<p>EN 50082-1:1997 Megjegyzés 2.1</p>	<p>Az időpont lejárt (1.7.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-2:2001</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 6-2. rész: Általános szabványok. Az ipari környezet zavartűrése (IEC 61000-6-2:1999 (Módosítva))</p>	<p>EN 61000-6-2:1999 Megjegyzés 2.1</p>	<p>Az időpont lejárt (1.7.2004)</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-3:2001</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 6-3. rész: Általános szabványok. A lakóhelyi, a kereskedelmi és a kisipari környezet zavarkibocsátási szabványa (CISPR/IEC 61000-6-3:1996 (Módosítva))</p> <p>A11:2004 módosítás az EN 61000-6-3:2001-hez</p>	<p>EN 50081-1:1992 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.7.2004)</p> <p>1.7.2007</p>
CENELEC	<p>EN 61000-6-4:2001</p> <p>Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 6-4. rész: Általános szabványok. Az ipari környezet zavarkibocsátási szabványa (IEC 61000-6-4:1997 (Módosítva))</p>	<p>EN 50081-2:1993 Megjegyzés 2.1</p>	<p>Az időpont lejárt (1.7.2004)</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 61008-1:1994 Maradékáram-működtetésű megszakítók egybeépített túláramvédelem nélkül, háztartási és hasonló használatra (RCCB-k). 1. rész: Általános szabályok (IEC 61008-1:1990 + A1:1992 (Módosítva))</p> <p>A2:1995 módosítás az EN 61008-1:1994-hez (IEC 61008-1:1990/A2:1995)</p> <p>A14:1998 módosítás az EN 61008-1:1994-hez</p>	<p>—</p> <p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p> <p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (1.7.2000)</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2001)</p>
CENELEC	<p>EN 61009-1:1994 Áram-védőkapcsolók, beépített túláramvédelemmel, háztartási és hasonló alkalmazásokra (RCBO-védőkapcsolók). 1. rész: Általános előírások (IEC 61009-1:1991 (Módosítva))</p> <p>A1:1995 módosítás az EN 61009-1:1994-hez (IEC 61009-1:1991/A1:1995)</p> <p>A14:1998 módosítás az EN 61009-1:1994-hez</p>	<p>—</p> <p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>—</p> <p>Az időpont lejárt (1.7.2000)</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2001)</p>
CENELEC	<p>EN 61036:1996 Váltakozó áramú elektronikus fogyasztásmérők aktív energia mérésére (1-es és 2-es osztálypontosság) (IEC 61036:1996)</p> <p>A1:2000 módosítás az EN 61036:1996-hoz (IEC 61036:1996/A1:2000)</p>	<p>EN 61036:1992 Megjegyzés 2.1</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (1.6.1997)</p> <p>Az időpont lejárt (1.6.2003)</p>



Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	<p>EN 61037:1992 Villamos fogyasztásmérés. Tarifa- és terhelésszabályozás. Az elektronikus hangfrekvenciás vevők egyedi előírásai (IEC 61037:1990 (Módosítva))</p> <p>A1:1996 módosítás az EN 61037:1992-höz (IEC 61037:1990/A1:1996)</p> <p>A2:1998 módosítás az EN 61037:1992-höz (IEC 61037:1990/A2:1998)</p>	<p>NINCS</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>-</p> <p>Az időpont lejárt (1.12.1996)</p> <p>Az időpont lejárt (1.5.2001)</p>
CENELEC	<p>EN 61038:1992 Villamos fogyasztásmérés. Tarifa- és terhelésszabályozás. A kapcsolóórák egyedi előírásai (IEC 61038:1990 (Módosítva))</p> <p>A1:1996 módosítás az EN 61038:1992-höz (IEC 61038:1990/A1:1996)</p> <p>A2:1998 módosítás az EN 61038:1992-höz (IEC 61038:1990/A2:1998)</p>	<p>NINCS</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>-</p> <p>Az időpont lejárt (1.12.1996)</p> <p>Az időpont lejárt (1.5.2001)</p>
CENELEC	<p>EN 61131-2:1994 Programozható vezérlők. 2. rész: A berendezések követelményei és vizsgálatai (IEC 61131-2:1992)</p> <p>A11:1996 módosítás az EN 61131-2:1994-hez</p> <p>A12:2000 módosítás az EN 61131-2:1994-hez</p>	<p>A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3</p> <p>Megjegyzés 3</p> <p>Megjegyzés 3</p>	<p>Az időpont lejárt (15.3.1995)</p> <p>Az időpont lejárt (1.12.1996)</p> <p>Az időpont lejárt (1.1.2003)</p>
CENELEC	<p>EN 61131-2:2003 Programozható vezérlők. 2. rész: A berendezések követelményei és vizsgálatai (IEC 61131-2:2003)</p>	<p>EN 61131-2:1994 és módosításai Megjegyzés 2.1</p>	<p>1.5.2006</p>

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 61204-3:2000 Kisfeszültségű, egyenfeszültségű kimenetű villamosenergia-ellátó berendezések. 3. rész: Elektromágneses összeférhetőség (EMC) (IEC 61204-3:2000)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.11.2003)
CENELEC	EN 61268:1996 Váltakozó áramú sztatikus varóramérők reaktív energia mérésére (2-es és 3-as osztály) (IEC 61268:1995)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	Az időpont lejárt (1.7.1996)
CENELEC	EN 61326:1997 Méréstechnikai, irányítástechnikai és laboratóriumi villamos berendezések. EMC-követelmények (IEC 61326:1997)  A1:1998 módosítás az EN 61326:1997-hez (IEC 61326:1997/A1:1998)  A2:2001 módosítás az EN 61326:1997-hez (IEC 61326:1997/A2:2000)  A3:2003 módosítás az EN 61326:1997-hez	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  Megjegyzés 3  Megjegyzés 3  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.7.2001)  Az időpont lejárt (1.7.2001)  Az időpont lejárt (1.4.2004)  1.10.2006
CENELEC	EN 61543:1995 Háztartási és hasonló jellegű, érintésvédelmi célú áram-védőkészülékek (RCD-k). Elektromágneses összeférhetőség (IEC 61543:1995)  A11:2003 módosítás az EN 61543:1995-höz	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (4.7.1998)  1.3.2007
CENELEC	EN 61547:1995 Készülékek általános világítási célokra. EMC-zavartűrési követelmények (IEC 61547:1995)  A1:2000 módosítás az EN 61547:1995-höz (IEC 61547:1995/A1:2000)	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.7.1996)  Az időpont lejárt (1.11.2003)

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 61800-3:1996 Szabályozható fordulatszámú villamos hajtásrendszerek. 3. rész: Egyedi vizsgálati módszereket tartalmazó EMC-termékszabvány (IEC 61800-3:1996)  A11:2000 módosítás az EN 61800-3:1996-hoz	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3  Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (1.4.1997)  Az időpont lejárt (1.1.2002)
CENELEC	EN 61812-1:1996 Időrelék ipari felhasználásra. 1. rész: Követelmények és vizsgálatok (IEC 61812-1:1996)  A11:1999 módosítás az EN 61812-1:1996-hoz	-  A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	-  Az időpont lejárt (1.1.2002)
CENELEC	EN 62052-11:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Általános követelmények, vizsgálatok és vizsgálati feltételek. 11. rész: Fogyasztásmérő berendezések (IEC 62052-11:2003) Megjegyzés 9	A vonatkozó általános szabvány(ok) Megjegyzés 2.3	1.3.2006
CENELEC	EN 62053-11:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 11. rész: Elektromechanikus fogyasztásmérők hatásos teljesítmény mérésére (0,5-ös, 1-es és 2-es osztály) (IEC 62053-11:2003)	EN 60521:1995 Megjegyzés 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 62053-21:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 21. rész: Sztatikus fogyasztásmérők hatásos teljesítmény mérésére (1-es és 2-es osztály) (IEC 62053-21:2003)	EN 61036:1996 és módosítása Megjegyzés 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 62053-22:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 22. rész: Sztatikus fogyasztásmérők hatásos teljesítmény mérésére (0,2 S és 0,5 S osztály) (IEC 62053-22:2003)	EN 60687:1992 Megjegyzés 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 62053-23:2003 Váltakozó áramú villamos fogyasztásmérő berendezések. Egyedi követelmények. 23. rész: Sztatikus fogyasztásmérők meddő teljesítmény mérésére (2-es és 3-as osztály) (IEC 62053-23:2003)	EN 61268:1996 Megjegyzés 2.1	1.3.2006
CEN	EN 12015:1998 Elektromágneses összeférhetőség. Felvonók, mozgólépcsők és mozgójárdák termékcsaládszabványa. Zavarkibocsátás		

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CEN	EN 12016:1998 Elektromágneses összeférhetőség. Felvonók, mozgólépcsők és mozgójárdák termékcsaládszabványa. Zavartűrés		
CEN	EN 12895:2000 Ipari targoncák. Elektromágneses összeférhetőség		
CEN	EN 13309:2000 Építőipari gépek. Belső villamos ellátású gépek elektromágneses összeférhetősége		
CEN	EN 14010:2003 Gépek biztonsága. Gépjárművek gépi működtetésű parkolóberendezése. A tervezés, a gyártás, a létesítés és az üzembe helyezés biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi (EMC)-követelményei.		
CEN	EN 617:2001 Folyamatos működésű anyagmozgató berendezések és rendszerek. Silókban, tartályokban, föld alatti tartályokban és töltőgaratokban tárolt ömlesztett anyagok berendezéseinek biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi követelményei		
CEN	EN 618:2002 Folyamatos működésű anyagmozgató berendezések és rendszerek. Ömlesztett anyagok anyagmozgató berendezéseinek biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi követelményei a rögzítetten telepített hevederes szállítószalagok kivételével		
CEN	EN 619:2002 Folyamatos anyagmozgató berendezések és rendszerek. Egységtrakományok mechanikai mozgóberendezéseinek biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi követelményei		
CEN	EN 620:2002 Ömlesztett anyagok rögzítetten telepített hevederes szállítószalagjainak biztonsági és elektromágneses összeférhetőségi követelményei		
CEN	EN ISO 14982:1998 Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses összeférhetőség. Vizsgálati módszerek és átvételi feltételek (ISO 14982:1998)		
ETSI	EN 300 386 V1.2.1 Elektromágneses összeférhetőségi és rádióspektrumügyek (ERM). Távközlő-hálózati berendezések. Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) követelmények	EN 300 386-2 V1.1.3	31.8.2005

Európai szabványosítási szervezet	A szabvány hivatkozási száma és címe (Hivatkozási dokumentum)	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelésének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
ETSI	EN 300 386 V1.3.1 Elektromágneses összeférhetőségi és rádióspektrumügylek (ERM). Távközlő-hálózati berendezések. Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) követelmények	EN 300 386 V.1.2.1	31.8.2005
ETSI	EN 300 386 V1.3.2 Elektromágneses összeférhetőségi és rádióspektrumügylek (ERM). Távközlő-hálózati berendezések. Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) követelmények	EN 300 386 V.1.2.1	31.8.2005
ETSI	EN 300 386-2 V1.1.3 Elektromágneses összeférhetőségi és rádióspektrumügylek (ERM). Távközlő-hálózati berendezések. Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) követelmények. 2. rész: Termécsaládszabvány		31.8.2005

Általános megjegyzés: Ha a 4. oszlopban (hivatkozás a helyettesített szabványra) vonás található, akkor ez azt jelenti, hogy a hivatkozott szabvány az EMC vonatkozásában nem alkalmazható módosítás vagy a szabványsorozat egyedi része nélkül.

1. megjegyzés: A megfelelés feltételezésének megszűnési időpontja általában az európai szabványosítási szervezet által meghatározott visszavonási időpont („dow”), de ezen szabványok alkalmazóinak figyelemmel kell lenniük arra, hogy kivételes esetekben ez más is lehet.
- 2.1. megjegyzés: Az új (vagy módosított) szabvány alkalmazási területe ugyanaz, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez.
- 2.2. megjegyzés: Az új szabvány alkalmazási területe szélesebb, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez.
- 2.3. megjegyzés: Az új szabvány alkalmazási területe szűkebb, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a (részben) helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez az olyan termékek esetében, amelyek az új szabvány alkalmazási területéhez tartoznak. Azokra a termékekre nézve azonban, amelyek továbbra is (a részben) helyettesített szabvány alkalmazási területéhez tartoznak, de nem tartoznak az új szabvány alkalmazási területéhez, az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezése nem változik.
3. megjegyzés: Módosítások esetén a hivatkozott szabvány az EN CCCC:YYYY, ennek korábbi módosításai, ha voltak ilyenek, és az új, megadott módosítás. A helyettesített szabvány (4. oszlop) ezért az EN CCCC:YYYY-ből és annak korábbi módosításaiból áll, ha voltak ilyenek, de az új, megadott módosítás nélkül. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez.

Példa: Az EN 61037:1992-re az alábbiak vonatkoznak:

CENELEC	EN 61037:1992 Villamos fogyasztásmérés. Tarifa- és terhelésszabályozás. Az elektronikus hangfrekvenciás vevők egyedi előírásai (IEC 61037:1990 (módosítva)) [A hivatkozott szabvány az EN 61037:1992]  A1:1996 módosítás az EN 61037:1992-hez (IEC 61037:1990/A1:1996) [A hivatkozott szabvány az EN 61037:1997 +A1:1996 az EN 61037:1992-hez]  A2:1998 módosítás az EN 61037:1992-hez (IEC 61037:1990/A2:1998) [A hivatkozott szabvány az EN 61037:1992 +A1:1996 az EN 61037:1992-hez +A2:1998 az EN 61037:1992-hez]	NINCS [Nincs helyettesített szabvány]  3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 61037:1992]  3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 61037:1992 +A1:1996 az EN 61037:1992-hez]	-  Az időpont lejárt (1.12.1996)  Az időpont lejárt (1.5.2001)
---------	---	---	--

6. megjegyzés: Az EN 60947-1:1999 nem szolgáltat alapot a megfelelőség feltételezéséhez a szabványsorozat egy másik része nélkül.  
megjegyzés: Az EN 60947-1:2004 nem szolgáltat alapot a megfelelőség feltételezéséhez a szabványsorozat egy másik része nélkül.
7. megjegyzés: Az EN 60730-1:2000 nem szolgáltat alapot a megfelelőség feltételezéséhez a szabványsorozat egy másik része nélkül.
8. megjegyzés: A 89/336/EGK irányelvvel összefüggésben az EN 55012 alapján olyan járművek, hajók és belső égésű motorok által hajtott eszközök megfelelősége feltételezhető, amelyek kívül esnek a 95/54/EK, 97/24/EK, 2000/2/EK vagy 2004/104/EK irányelv alkalmazási területén.
9. megjegyzés: Az EN 62052-11:2003 nem szolgáltat alapot a megfelelőség feltételezéséhez az EN 62053 sorozat valamelyik része nélkül.

Ez a jegyzék felvált minden, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korábban közzétett jegyzéket.

---

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése****Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(2005/C 77/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2004.7.14.**Tagállam:** Belgium (flamand régió)**Támogatás száma:** N 88/2004**Megnevezés:** Támogatás az antwerpeni kikötőben a konténerkezelésnek belföldi irányítórészlege számára**Célkitűzés:** Az antwerpeni környűri átépítési munkálatai idején az antwerpeni kikötőben a berakási/kirakási műveletek megkönnyítésének elősegítése**Jogalap:** Besluit van de Vlaamse regering van 18 juli 2003 genaamd „R1 (Ring om Antwerpen): Herstellingswerken – Minder Hinder Maatregelen”**Költségvetés:** A költségvetés összege a 2004–2005 időszakra 1 788 000 EUR. További 521 500 EUR-t bocsátásnak rendelkezésre a beruházás próbüzemének idejére.**Időtartam:** 2004–2005**Egyéb információ:** A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**A határozat elfogadásának napja:** 2004.9.22.**Tagállam:** Németország (Brandenburg)**Támogatás száma:** N 324/2004**Cím:** Támogatás a Cyclics Europe GmbH javára**Célkitűzés:** Regionális támogatás**Jogalap:** Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur” vom 6. Oktober 1969 in Verbindung mit den einschlägigen Bestimmungen von Teil II des 31. Rahmenplan zur GA, utoljára 2003. október 1-jén, az N 642/02 bizottsági határozat által 2006. december 31-ig jóváhagyva. HL C 284., 2003.11.27., 2. o.**Támogatás összege:** 35 117 000 EUR támogatható költségek 15 %-a (KKV prémium)**Egyéb információ:** A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**A határozat elfogadásának időpontja:** 2004.10.20.**Támogatás száma:** N 269/2004**Tagállam:** Franciaország**Megnevezés:** Tengerentúli megyék beruházási program 2003/2006 – Air Caraïbes Légitársaság**Célkitűzés:** Regionális fejlesztés – Légi közlekedési ágazat – Támogatás Guadeloupe és Martinique területéről működő transzatlanti légi járatok indítására**Jogalap:** Article 217 *undecies* du code général des impôts**Költségvetés:** 3,19 millió EUR**Intenzitás vagy a támogatás összege:** 35,43 %**Egyéb információk:** A Bizottság 2003. november 11-i, az N 96/B/2003 – Franciaország – Tengerentúli megyékre vonatkozó programról szóló törvény II. cím. Adótámogatás beruházásokhoz – ügyben hozott határozatát követő határozat

E határozat minden bizalmas információtól mentes hiteles szövege(i) az alábbi internetes honlapon található(k) meg:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Határozathozatal időpontja:** 2004.6.25.**Tagállam:** Portugália**Támogatás száma:** N 461/03**Megnevezés:** A szabadalmi tulajdonjog használatának támogatása (SIUPI)**Cél:** Technológiai kutatás és fejlesztés (szabadalmak letétbe helyezése és fenntartása)**Jogalap (eredeti nyelven):** Portaria**Költségvetés:** 1,25 millió EUR**Támogatás intenzitása:** Legfeljebb bruttó 45 %**Időtartam:** 2006. december 31-ig**Egyéb információ:** E határozat hiteles szövege(i), amely(ek)ből minden bizalmas információt eltávolítottunk, itt található(k) meg:[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2004.6.2.

**Tagállam:** Spanyolország

**Támogatás száma:** N 528/2003

**Megnevezés:** A nemzeti tonna szerinti adózási rendszer módosítása

**Célkitűzés:** A flotta versenyképességének megőrzése és a tengeri hajózási „csoport” támogatása (EK-tengerészek foglalkoztatása, a tengeri know-how megőrzése az EK-ban, valamint a tengeri szaktudás fejlesztése és a biztonság növelése)

**Időtartam:** Nincs időbeni határ

**Egyéb információ:** A határozat hivatalos szövege, melyből a bizalmas adatok törlésre kerültek, elérhető:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Költségvetés:** 40,8 millió EUR

**Támogatás intenzitása vagy összege:** A tengerészek kategóriáitól függ

**Időtartam:** 24 hónap (2004. január 1-jétől 2005. december 31-ig)

**Egyéb információ:** E határozat minden bizalmas információtól mentes hiteles szövege(i) az alábbi internetes oldalon található(k) meg:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2004.6.2.

**Tagállam:** Egyesült királyság

**Támogatás száma:** N 572/2003

**Megnevezése:** Wales-i kezdeti finanszírozás (*Wales Early Stage Fund*)

**Célkitűzés:** Bejelentett támogatási intézkedés célja a wales-i kis- és középvállalkozások hiányzó sajáttőke-finanszírozásának és a hitelfinanszírozáshoz kapcsolódó sajáttőke-finanszírozásának pótlása

**Jogalap:** The Welsh Development Agency Act 1975 (as amended), in particular Section 1(2), 1(3)(b) and 1(7)

**Költségvetés:** 32 800 000 EUR – 22 000 000 GBP (nem önmagában a támogatás összege, hanem a finanszírozás teljes költségvetése)

**Időtartam:** 2019.12.31.

**Egyéb információ:** E határozat minden bizalmas információtól mentes hiteles szövege(i) az alábbi internetes oldalon található(k) meg:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Határozathozatal időpontja:** 2004.7.22.

**Tagállam:** Dánia

**Támogatás száma:** NN 33/2004

**Megnevezés:** Munkavállalási támogatások

**Cél:** A program célja hátrányos helyzetű dolgozók szakmai beilleszkedésének támogatása

**Jogalap:** Lov nr. 419 af 10. juni 2003 om en aktiv beskæftigelsesindsats

**Költségvetés:** A program költségvetése legfeljebb évi 900 millió DKR, azaz körülbelül 120 millió EUR. A teljes költségvetés legfeljebb 3,5 milliárd DKR-ra, azaz körülbelül 470 millió euróra tehető

**Támogatási összeg:** Maximális intenzitás: a bérköltségek 50 %-a a munkába lépéstől számított egyéves időtartamra

**Időtartam:** 2007. június 30.

**Egyéb információ:** E határozat hiteles szövege, amelyből minden bizalmas információt eltávolítottunk, itt található meg:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2004.9.22.

**Tagállam:** Németország

**Támogatás száma:** NN 19/2004

**Megnevezése:** A nem bérjellegű munkavállalói költségek csökkentése a tengeri szállítási szektorban

**Célkitűzés:** A német kereskedelmi hajókon dolgozó német tengerészek munkahelyének biztosítása és a tengeri know-how megőrzése

**Jogalap:** Richtlinie zur Senkung der Lohnnebenkosten (Sozialabgaben) in der deutschen Seeschifffahrt

**A határozat elfogadásának időpontja:** 2004.6.2.

**Tagállam:** Németország (Brandenburg)

**Támogatás száma:** NN 171/2003

**Cím:** Támogatás a Zehdenick Electronic Gruppe javára

**Célkitűzés:** Megmentési célú támogatás

**Jogalap:** Eseti

**Támogatás összege:** 1 680 395,39 EUR

**Időtartam:** 70 nap

**Egyéb információ:** A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)



**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.3759 – Sabanci/DUSA)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(2005/C 77/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. március 16-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK <sup>(1)</sup> rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásáról, amely szerint a Sabanci csoporthoz („Sabanci csoport”, Törökország) Haci Ömer Sabanci Holding A.S. („Sabanci Holding”, Törökország) teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a DuPont-Sabanci International LLC („DUSA”, USA) vállalat felett, részesedés vásárlása útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- Sabanci Holding esetében: a Sabanci csoport holding vállalata;
- Sabanci csoport esetében: különböző iparágakban (ideértve különösen a kémiai anyagokat és rostokat) aktív konglomerátum;
- DUSA vállalat esetében: különböző nylon termékek előállítása, marketingje és árusítása.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK <sup>(2)</sup> rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3759 – Sabanci/DUSA a következő címre:

Európai Bizottság  
Verseny Főigazgatóság,  
Fúziós Iktatási Osztály  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> Elérhető a Verseny Főigazgatóság honlapján:

[http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified\\_tru.pdf](http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf).

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.3665 – ENEL/Slovenske Elektrarne)**

(2005/C 77/06)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

1. 2005. március 17-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK<sup>(1)</sup> rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott az olasz ENEL SpA („Enel”) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a szlovák Slovenske Elektrarne a.s. („SE”) vállalat felett részesedés vásárlása útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- ENEL esetében: villamos energia termelése, szállítása, elosztása és eladása, gáz elosztása Olaszországban, villamos energia termelése Bulgáriában valamint villamos energia elosztása Romániában;
- SE esetében: villamos energia termelése és eladása Szlovákiában.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3665 – ENEL/Slovenske Elektrarne a következő címre:

Európai Bizottság  
Verseny Főigazgatóság,  
Fúziós Iktatási Osztály  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/3723 – EQT/ISS/Healthcare/Carepartner/JV)**

(2005/C 77/07)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

2005. március 3-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek;
  - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3723. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

## III

(Közlemények)

## BIZOTTSÁG

## MEDIA PLUS (2001–2005)

**Az európai audiovizuális művek fejlesztését, terjesztését és vásárlásösztönzését előmozdító program végrehajtása**

**Ajánlattételi felhívás INFSO/MEDIA/04/05**

**A kísérleti projekt végrehajtásának támogatása**

(2005/C 77/08)

## I. BEVEZETÉS

Az ajánlattételi felhívás alapja az európai audiovizuális művek fejlesztését, terjesztését és vásárlásösztönzését előmozdító program végrehajtásáról (MEDIA Plus – Fejlesztés, terjesztés és vásárlásösztönzés) (2001–2005) szóló, 2000. december 20-i 2000/821/EK tanácsi határozat, melyet közzétettek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* (HL L 13., 2001.1.17., 35. o.).

A határozat által szabályozott intézkedések között szerepel kísérleti projektek végrehajtása.

## II. TÁRGY

Az ajánlattételi felhívás az Európai Unió tagállamaiban, az EGK tagállamokban (Norvégia, Liechtenstein és Izland) és a 2000/821/EK határozat 11. cikkében leírt feltételeknek megfelelő országokban a következő tevékenységek valamelyikével foglalkozó gazdasági szereplők előtt nyitott:

1. Terjesztés: az európai tartalmak terjesztésének és vásárlásösztönzésének új módozatai személyre szabott szolgáltatások által.
2. Archívumokhoz és katalógusokhoz való hozzáférés kiszélesítése és erősítése hálózatban működő adatbázisok által.
3. Korábban támogatott projektek: korábbi MEDIA Plus kísérleti projektekre kiírt ajánlattételi felhívások keretében támogatásban részesült projektek.

## III. FINANSZÍROZÁS

Az ajánlattételi felhívás teljes költségvetése 3,5 millió EUR.

## IV. JELENTKEZÉS

Az ajánlattételi felhívásért felelős bizottsági szolgálat: Információstársadalmi és Média Főigazgatóság, A2 egység – MEDIA program és médiaismeret (Unit A2 – „MEDIA Programme and media literacy”).

Az ajánlattételi felhívásra való jelentkezés és a „Guidelines for submitting proposals to obtain Community funding for the implementation of Pilot Projects” (Iránymutatások ajánlatok benyújtásához a kísérleti projektek végrehajtásához szükséges közösségi finanszírozás elnyerésére) című kiadvány beszerzése a következő címen postai úton, faxon vagy e-mailben lehetséges:

Európai Bizottság (European Commission)  
Mr. Costas Daskalakis (office B100-4/27)  
Acting Head of Unit DG INFSO.A.2  
B-1049 Brüsszel  
Fax: (32-2) 299 92 14  
E-mail: infso-media@cec.eu.int

vagy letöltheti a dokumentumokat a következő honlapról:

[http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/pilot\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/pilot_en.html).

A pályázatok fenti címre történő leadásának határideje 2005. június 24.

## V. A JELENTKEZÉSEK ELBÍRÁLÁSA

A jelentkezések elbírálása a következő eljárás szerint történik:

- beérkezés, nyilvántartásba vétel és átvételi elismervény a Bizottság részéről: június/július;
- elbírálás a Bizottság szervezeti egységei által: július/augusztus;
- a technikai tanácsadó csoport értékelése és ajánlatválasztása: szeptember;
- a bizottsági javaslat előkészítése: szeptember;
- a MEDIA Bizottság elbírálása és végső döntése: október;
- értesítés az eredményekről és a szerződés-odaítélési eljárás lezárulása: október/november;
- szerződés: november.

A végső döntést megelőzően semmilyen információ nem kerül kiadásra.

A Bizottság közzéteszi a kedvezményezettek nevét és címét, a támogatás tárgyát, valamint a finanszírozás összegét és arányát. A közzétételre a kedvezményezett beleegyezésével kerül sor, amennyiben az nem veszélyezteti a kedvezményezett biztonságát, és nem árt üzleti érdekeinek. Amennyiben a kedvezményezett nem járul hozzá a közzétételhez, részletes indoklást kell mellékelnie, melyet a Bizottság a támogatás odaítélésének folyamata során bírál el.

---

**EDICOM támogatási program****Az EDICOM program keretében az Eurostat támogatásában részesülhető intézkedések 2005-ben****Közérdekű információ**

(2005/C 77/09)

Az Edicom 2005-ös támogatási programjában említett intézkedések ajánlattétel céljából elérhetők. Mivel olyan, a Bizottságnak (Eurostat) benyújtandó intézkedésekről van szó, amelyek közvetlenül a hivatalos statisztikai adatok gyűjtésére, előállítására és terjesztésére vonatkozó intézkedésekhez kapcsolódnak, a kérelmezőknek a célkitűzéseknek megfelelő szaktudással és felelősségvállalással kell rendelkezniük.

A projektek címét és célkitűzéseit, a jogalapot, a teljes összeget, a várható eredményeket, a megfelelő határidőket és az egységet tartalmazó elektronikus fájl az EUROPA-szerveren (<http://europa.eu.int>) található.

Ehhez a listához az „Intézmények”, „Bizottság”, „Statisztikai adatok”, „Az Eurostat tevékenységei”, „Egyéb tevékenységek”, „Ajánlattételi felhívások és támogatások” linkeken keresztül lehet hozzáférni belépve legvégül „Az EDICOM támogatási programja 2005-re” fájlba.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a fájlt kísérő információkat, és amennyiben szándékában áll a program megvalósításában való részvétel, arról a következő címen adjon tájékoztatást:

Commission européenne  
Eurostat  
Secrétariat de l'Unité F-2  
BECH A2/38  
5, rue Alphonse Weicker  
L-2920 Luxembourg (Kirchberg)

Átvételi elismervénnyel igazoljuk szándéknyilatkozatának részünkről történő figyelembevételét.

A szándéknyilatkozatok beküldési határideje: 2005. április 30-ig bezárólag (a postai bélyegzőn szereplő dátum a hiteles). A határidő be nem tartása esetleges részvételének automatikus visszautasításával jár.

---